

Mara marret tilmenta għand ommha fuq kemm hi iebsa l-ħajja u kemm qed tagħtiha fuq wiċċha. Ommha thassritha lil bintha taraha hekk konfuża u mfixkla.

Qaltilha biex tidħol magħha fil-kċina. Hemmhekk l-omm imliet tliet kazzoli bl-ilma u poġġiethom fuq in-nar.

Fl-ewwel kazzola poġġiet il-karrotti, fit-tieni għamlet żewġ bajdiet, waqt li fit-tielet tefgħet daqs mgħarfa kafè tal-użin.

Halliehom jagħlu, u meta saru tfief in-nar.

Refgħet il-karrotti u l-bajd u poġġiethom fuq platt, waqt li ferrgħet il-kafè f'kikkra.

Imbagħad l-omm qalet lil bintha sabiex tmiss il-karrotti. Kienu rtabu. Qaltilha biex tkisser il-qoxra tal-bajd. Kien ebsin. Qaltilha biex ixxomm il-kafè. Kellu riħa taqṣam.

L-omm fissret lit-tifla kif, ghalkemm it-tliet prodotti ghaddew mill-istess process (mishum jagħli), it-tlieta aġixxew b'mod differenti: il-karrotti li kien ebsin, issa rtabu; il-bajd li kien fraġli issa ibbies; il-kafè imbidel u ġie tassew ifuħ.

‘Binti,’ qalet l-omm lil bintha,  
‘meta l-ghawg jiġi fuqek, kif ser  
iġġib ruhek? Bhall-karrotti,  
tiddgħajjef u titlef saħħtek?

Bhall-bajd, fejn qalbek li kienet  
tenera u thobb, issa tibbies?

Jew bhall-kafè, titjieb u tkun kapaċi  
tbiddel is-sitwazzjoni kemm jista’ jkun  
u tirranġa l-ambjent ta’ madwarek?’

Aħna x’ahna: karrotti, bajd jew kafè  
quddiem il-ghawg tal-ħajja?

## Karrotti, bajd u kafè tal-użin



## *Stedina fundamentali*

### *Editorjal*



*fuljett  
ta' kull xahar  
maħruġ  
minn grupp  
ta' talb  
fost  
Il-Haddiema*

**Nru. 450  
Lulju 2017**

Hbieb,  
Nafuha l-parabbola tal-Hanin Samaritan: ta' meta raġel safra attakkat, misruq u msawwat mill-ħallelin li ħallewħ kważi mejjet f'nofs ta' triq, u kif meta għadda qassis u warajh levita, dawn baqgħu għaddejjin, u kif wasal Samaritan u rah, thassru, dewwwielu l-feriti u hadu f'lukanda u ha ħsiebu (Lq.10,30-34).

Dwar din il-parabbola Ĝesù jsaqs: ‘Min minn dawn ġab ruħu ta’ proxxmu?’ U t-tweġiba li tawh kienet: ‘Min henn ġħaliex’. U Ĝesù kkonkluda bl-istedina: ‘Mur u aghmel hekk inti wkoll.’

Din hi stedina fundamentali li Ĝesù qiegħed jagħmilha lilna lkoll. Ghax il-hajja nisranija ma nistgħux ngħixuha b'għajnejna magħluqa għall-bżonnijiet tal-persuni fil-bżonn, nies anżjani li qed jgħixu waħedhom, u tant u tant ċirkustanzi oħra li żgur inħabbtu wiċċena magħhom f'hajnejta. L-ispirtu tal-Evangelju kontinwament iħegġigħna biex nuru imħabba u rispett lejn kulħadd.

Le, mhux bizzżejjed li nithassru lil xi ħadd fil-bżonn, imma, bħal dan is-Samaritan tal-parabbola, irridu nxammru l-kmiem u nagħtu l-għajnuna meħtieġa lil kull min għandu bżonn.

Mela rridu nkunu sensittivi lejn dawk ta' madwarna, u mhux moħħna fina nfusna biss. Nitolbu lill-Mulej Ĝesù jgħinna nintebħu bil-bżonnijiet ta' haddieħor, u li ma mmorrx nghaddu minn ħdejn xi ħadd b'ħarsa indifferenti.

# Il-**COWBOY**

*Certament li nies ta' certa età li jħobbu l-films tal-'cowboys' jafu sew lill-attur Gary Cooper (ritratt lemin), li kellu karriera ta' 35 sena. Gary twieled fis-7 ta' Mejju 1901, u kien raġel ta' integrità u onestà kbira. Qatt ma ħadem parti ta' brigant għax kien ihossha tmur kontra l-karattru u l-principji tiegħu.*



Meta Gary Cooper laħaq il-quċċata tas-suċċess, l-aħbar tal-konverżjoni tiegħu għar-Religjon Kattolika qajmet sensazzjoni kbira f'Hollywood. Iżda min kien jafu mill-qrib xejn ma ħadha b'sorpriza. Kien ilu ħabib ta' Bing Crosby u Irene Dunne, żewġ atturi Kattoliċi, membri tal-Moviment 'The Christophers', li bhala għan kellhom li jdaħħlu lil Kristu fl-ambjent ta' Hollywood.

Hu dejjem wera interessa fil-problemi reliġjuži u l-ghajnuna ta' martu u l-ħajja eżemplari tagħha għenhu biex jagħmel il-pass deċiżiv li jidhol fil-Knisja Kattolika. Fl-1953 ġie milqugħ fl-udjenza mal-Papa Piju XII u ftit wara, fis-sena li kkonverta, rega' ġie milqugħ mill-istess Papa flimkien ma' martu u bintu. Hu stess stqarr li qabel ma għamel dan il-pass ta' konverżjoni, hu għadda żmien twil ta' riflessjoni.

Gary Cooper ma kienx biss kbir bhala attur u artist, imma wkoll wera karattru kbir meta aċċetta l-marda tal-kanċer li hakmitu. Wara li t-tabib għamillu l-eżamijiet medici kollha, Gary dar lejh u qallu: 'Tabib, toqghodx tinkwieta x'se tgħidli. Jiena bniedem li għexx bżżejjed biex ikolli kuragg naffronta l-provi tal-ħajja. Il-fidi tiegħi tiżgurani f'ħajja aħjar fid-din ja l-oħra.'

Ftit ġranet qabel ma miet irċieva t-tielet Oscar. Hu feraħ b'dan il-premju, u qal lil martu: 'Kelli hafna sodisfazzjonijiet f'ħajti. Issa nixtieq li nagħmel mewta tajba bhala raġel u bhala Kristjan. Wara li rċieva l-Griżma tal-morda, muġugħ kif kien, esprima ruhu hekk: 'Tkun magħmula r-rieda ta' Alla; Mulej għinni mmut mingħajr biża'. Huwa miet ftit tal-ġranet wara.

# Mistoqsija u Tweġiba



24 mistoqsija u tweġiba  
tal-Qaddisa Madre Teresa li  
jiswew id-deheb għal ġajnejha

- L-isbah jum? *Illum.*  
L-akbar ostaklu? *Il-biża'.*  
L-aktar haġa hafifa? *Li tiżbalja.*  
L-akbar żball? *Li taqta' qalbek.*  
L-gherq ta' kull hażen? *L-egożmu.*  
L-akbar distrazzjoni? *Ix-xogħol.*  
L-agħar telfa? *L-iskoragġiment.*  
L-aqwa professor? *It-tfäl.*  
L-ewwel bżonn? *Li tiftiehem.*  
L-akbar ferħ? *Li tghin lill-ohrajn.*  
L-akbar misteru? *Il-mewt.*  
L-agħar difett? *Li tagħmel il-buri.*  
L-aktar persuna perikoluża? *Min jigdeb.*  
L-ikreh sentiment? *Ir-rabja.*  
L-isbah rigal? *Il-mahfra.*  
L-essenzjal? *Il-familja.*  
L-ahjar triq? *It-triq tas-sewwa.*  
L-isbah ‘feeling’? *Il-paċi ta’ ġewwa.*  
L-aqwa merħba? *Tbissima.*  
L-aqwa medicina? *L-ottimiżmu.*  
L-akbar sodisfazzjon? *Dover moqdi.*  
L-aqwa forza? *Il-fidi.*  
L-aktar bniedem meħtieg? *Is-sacerdot.*  
L-isbah haġa fid-dinja? *L-imħabba.*

## *Aktar tagħlim mingħand Madre Teresa*

Every time you smile at someone, it is an action of love, a gift to that person, a beautiful thing.

People are unreasonable, illogical and self-centred ... love them anyway.

One of the greatest diseases is to be nobody to anybody.

If you judge people, you have no time to love them.

# **Qed inkun RIKLAM tajjeb?**

Duminku kien negozjant li ried ibigh prodott ġdid u allura ġħamel bosta riklami qabel ma ntroduċieh fis-suq. Meta mbagħad beda l-bejgħ, ir-riklami riedhom jieqfu. Shabu staqsewh ġħaliex ried jagħmel hekk, Duminku pront wieġeb: ‘Issa l-waqt li jsir l-akbar riklam, għax huwa propju issa li n-nies tista’ tixtri u tiprova l-prodott ġdid. Il-prova hi l-aqwa riklam! ’

Il-miċċa tal-Feddej Ĝesù fid-dinja kienet reklamata ħafna minn qabel. Jekk nifstħu t-Testment il-Qadim, għandna nsibu li l-miċċa tal-Messija fid-dinja kienet imħabba, bħalma jhabbar riklam, mill-figuri u mill-profeziji li għamlu l-profeti, sew dawk li nsejħulhom il-kbar kif ukoll dawk li nsejħulhom iż-żgħar.

Kien meħtieg li l-miċċa ta’ Kristu tkun imħabbra sew minn qabel biex il-bnedmin jistennew. U kien meħtieg ħafna wkoll li jsir minn kollex sabiex wara l-miċċa tiegħu, il-bnedmin jibqgħu jagħrfuh.

Kien għalhekk li Alla għażel lilna l-insara biex bi kliemna u b'għemilna nagħtu xhieda tiegħu. Jistenna mingħandna li permezz ta’ hajnejta nkunu xempju tiegħu, biex kulhadd jilmah lil Kristu l-Iben t’Alla. Fi kliem ieħor mela, Alla jistenna minna li nirreklamaw lill-Iben waħdieni tiegħu biex id-dinja tagħraf min hu Kristu.

Mill-banda l-oħra, irridu noqogħdu ferm attenti li ma mmorrxu nagħmlu riklam hażin lil Kristu. Min iduq imġibitna jkun jieħu bina u minna l-prova tas-sbuħija u s-siwi tal-Kristjaneżmu.

---

Some people emit negative fumes, while others vibrate POSITIVE ENERGY. Stay close to the Positive ones; otherwise you will be smoked to death.



# TA' WAR A Q UDDIEM

Tessie kienet mgħażġla biex toħrog tixtri, tant li l-libsa libsitha ta' wara quddiem. In-nisa shabha li Itaqgħet magħhom malajr sabu suġġett fuqhiex izekzku, imma ġadd ma kellu l-kuraġġ jiġbdilha l-attenżjoni. Min qal li staħa, min sabha okkażjoni ta' mogħdija ta' żmien, min irraġuna li mhux ta' min iġegħelha tistħi...

Is-sabiha hi li meta Tessie rritornat id-dar, u ommha qaltiha kif kienet liebsa, tgħidx kemm damet iddur quddiem il-mera biex tipperswadi lilha nnifisha li ma kenitx daqshekk tad-dahk!

Hekk jiġri bosta drabi fil-ħajja spirtiwal. Nistħu nikkoreġu lil xulxin.

Nistħu nwaqqfu persuna li qed tidgħi;  
Nistħu niġbdu l-attenżjoni lil persuna liebsa diżonest;  
Nistħu nuru li ma naqblux ma min jitkellem kontra għajru;  
Nistħu niddefendu certi valuri, bħal ngħidu aħna: iż-żwieġ, il-għaqda tal-familja, il-valur tal-ħajja mit-tnissil tagħha, is-safa tar-ruh!

Meta nistħu għajnejn xulxin bil-galbu u bl-edukazzjoni kollha, inkunu qed nuru li aħna verament aħwa. Għax huwa att ta' imħabba meta nikkoreġu lil xulxin. U kemm inkunu boloh meta niddejqu għax insibu lil min jikkoreġina.

Jalla nkunu sensittivi għal xulxin u ngħinu lil xulxin biex nirbhu l-iż-żbalji tagħna.

“Jesus is the permanent gift of the Father to humanity.”

“We should make a living by what we get, we make a life by what we give.” - *W. Churchill*



## Nizzel fid-djarju tiegħek

### Il-Ġimgħa - 7 ta' Lulju 2017

L-Ewwel Ġimgħa tax-xahar

Id-devozzjoni lejn il-Qalb ta' Gesù għandha theġġiġna sabiex f'xi ħin tal-ġurnata nattendu ghall-quddies u naraw li nkunu ppreparati f'ruħna sabiex nitqarbnu;

### Is-Sibt - 8 ta' Lulju 2017

L-ewwel Sibt tax-xahar

Tkun haġa sabiha li fl-ewwel Sibt tax-xahar nattendu ghall-quddies u nkunu disposti li nitqarbnu, u ngħidu r-Rużarju b'devozzjoni lejn il-Qalb bla tebgħha ta' Marija.



Grazzi Mulej!

### Niftakru fit-talb tagħna ...

... fir-ruħ ta' **RAPHAEL ATTARD**, ex-impjegat li kien jaħdem fid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali;

... fir-ruħ ta' **MARIE MAMO** omm **Joanne Scicluna** li taħdem fit-Taqsima tal-Finanzi tal-Ministeru għal-Iżvilupp Sostenibbli, Ambjent u tibdil fil-Klima;

... fir-ruħ ta' **CARMELA QUINTANO**, li tiġi z-zija ta' **Therese u Karmenu Attard Portughes**, li kienu jaħdmu fid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali.

## Drops Of Laughter



Tom : "How should I convey the news to my father that I've failed?"

David: "You just send a telegram: Result declared, past year's performance repeated".



A man asks a farmer near a field, "Sorry sir, would you mind if I crossed your field instead of going around it? You see, I have to catch the 4:23 train."

The farmer says, "Sure, go right ahead. And if my bull sees you, you'll even catch the 4:11 one."



A wife complains to her husband: "Just look at that couple down the road, how lovely they are. He keeps holding her hand, kissing her, holding the door for her, why can't you do the same?"

The husband: "Are you mad? I barely know that woman!"

## Drops Of Wisdom



Be in life what you want your kids to be when they grow up.



The Challenge in Life is not to have the absence of Fear, but to have the Courage to overcome it.



Excellence is not a skill. It is an attitude.

*Ralph Marston*



You can't have a positive life with a negative mind.



Life is what happens while you're busy making plans.

*Allen Saunders*

---

Din il-ħarga ta' Lulju 2017 tal-fuljett 'It-Triq' qed niddedikawha lil żewġt aħwa li għamlu offerta tajba għall-ispejjeż ta' dan il-fuljett. Waqt li nirringrazzjawhom, inweġħduhom it-talb tagħna. Grazzi.

*Id-Direzzjoni*

---

Kull korrispondenza għandha tintbagħat lil: Paul Schembri

Indirizz: 73 'Terezita' Triq Birbal Balzan BZN 9015

Tel: 21440384 e-mail: [it-triq@camline.net.mt](mailto:it-triq@camline.net.mt) w: [www.it-triq.org](http://www.it-triq.org)